

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στο Σχέδιο Νόμου «Κύρωση του Πρωτοκόλλου μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για τη Συνεργασία στον Τομέα της Στρατιωτικής Γεωγραφίας»

ΠΡΟΣ ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

A. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Με το προτεινόμενο Σχέδιο Νόμου σκοπεύεται η κύρωση του Πρωτοκόλλου Συνεργασίας θέματος, το οποίο υπογράφηκε στη Σόφια στις 26 Νοεμβρίου 2009 από τους εξουσιοδοτημένους εκπροσώπους της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σε δύο πρωτότυπα κείμενα, στην Ελληνική, Βουλγαρική και Αγγλική γλώσσα, όλων των κειμένων εξ ίσου αυθεντικών, και αφορά στη Συνεργασία του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας στον Τομέα της Στρατιωτικής Γεωγραφίας.

Το Πρωτόκολλο Συνεργασίας αντικατοπτρίζει τις υφιστάμενες φιλικές σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών και την επιθυμία τους για περαιτέρω ενίσχυση των διμερών σχέσεων στον τομέα της άμυνας με τη συνεργασία τους στον τομέα της Στρατιωτικής Γεωγραφίας.

Το υπόψη Πρωτόκολλο Συνεργασίας καθορίζει τις βασικές κατευθύνσεις συνεργασίας στον τομέα της Στρατιωτικής Γεωγραφίας που είναι:

- α. Η επίτευξη στόχων διαλειτουργικότητας και η μετάβαση στα γεωγραφικά πρότυπα του NATO.
- β. Η αλλαγή από τις κλασικές στις ψηφιακές γεωπληροφοριακές τεχνολογίες.
- γ. Η ανταλλαγή γεωδαιτικών και χαρτογραφικών υλικών και δεδομένων.
- δ. Η ανταλλαγή εξειδικευμένων τεχνικών δημοσιευμάτων και εντύπων.

Το Πρωτόκολλο Συνεργασίας κρίνεται επωφελές για τη χώρα μας διότι εμπεδώνεται η αμοιβαία συνεργασία και εμπιστοσύνη επί των θεμάτων που αφορούν την Ελληνο-Βουλγαρική Μεθόριο και ανταλλάσσονται, στη βάση του αμοιβαίου κόστους, δεδομένα που παράγει η κάθε χώρα για το τμήμα της δικής της επικράτειας ώστε να είναι εφικτή η παραγωγή των κοινών φύλλων χάρτου που καλύπτουν την Ελληνο-Βουλγαρική Μεθόριο.

Φ

Από τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου Συνεργασίας, προκαλείται οικονομική επιβάρυνση σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού και ως εκ τούτου, σύμφωνα με τα αναφερόμενα στο άρθρο 36 παρ. 2 του Συντάγματος, απαιτείται η νομοθετική κύρωση αυτού.

Β. ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΑΡΧΕΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΥΝ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ

Σκοπός του παρόντος Πρωτοκόλλου Συνεργασίας, είναι ο καθορισμός των βασικών κατευθύνσεων συνεργασίας στον τομέα της Στρατιωτικής Γεωγραφίας μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας.

Γ. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ

Το υπό κύρωση Πρωτόκολλο Συνεργασίας περιλαμβάνει εκτός του Προοιμίου, έντεκα (11) Άρθρα και δύο (2) Παραρτήματα, τα οποία έχουν ως ακολούθως:

Στο **Προοίμιο** αναφέρεται ότι το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας, εκπροσωπούμενο από το Διοικητή της Γεωγραφικής Υπηρεσίας του Ελληνικού Στρατού και το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, εκπροσωπούμενο από τον Διευθυντή της Γεωγραφικής Υπηρεσίας Στρατού των Βουλγαρικών Ενόπλων Δυνάμεων, στο εξής αναφερόμενα ως «Μέρη», με βάση τις αρχές που καθορίζονται στη Συμφωνία Στρατιωτικής Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 11 Μαρτίου 2005, συμφώνησαν στον καταρτισμό του παρόντος Πρωτοκόλλου Συνεργασίας.

Στο **Άρθρο 1** προσδιορίζεται ο σκοπός του Πρωτοκόλλου Συνεργασίας που είναι ο καθορισμός των βασικών κατευθύνσεων συνεργασίας στον τομέα της Στρατιωτικής Γεωγραφίας.

Στο **Άρθρο 2** προβλέπεται ότι Εκτελεστικοί Φορείς διεξαγωγής της συνεργασίας επί των θεμάτων της Στρατιωτικής Γεωγραφίας είναι η Γεωγραφική Υπηρεσία Στρατού του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Γεωγραφική Υπηρεσία Στρατού των Βουλγαρικών Ενόπλων Δυνάμεων.

Στο **Άρθρο 3** αναλύεται λεπτομερώς ότι η συνεργασία θα διεξάγεται μέσω:

α. Συσκέψεων των Διευθυντών των Εκτελεστικών Φορέων που θα ελέγχουν την εφαρμογή του Πρωτοκόλλου κάθε δύο χρόνια.

β. Συσκέψεων των ειδικών από τους Εκτελεστικούς Φορείς για συζητήσεις, ανταλλαγή εμπειριών και απόψεων επί τρεχόντων προβλημάτων, με στόχο την επίτευξη στόχων διαλειτουργικότητας και μετάβαση στα γεωγραφικά πρότυπα του NATO και την αλλαγή από τις κλασικές στις ψηφιακές γεωπληροφοριακές τεχνολογίες.

γ. Ανταλλαγής γεωδαιτικών και χαρτογραφικών υλικών και δεδομένων

με την παροχή κατόπιν αίτησης αδιαβάθμητων τοπογραφικών και γεωγραφικών χαρτών τηρώντας τις υποχρεώσεις τους προς τρίτα μέρη, αδιαβάθμητων αεροναυτικών και ειδικών χαρτών και αδιαβάθμητων ψηφιακών δεδομένων και γεωπληροφοριακών προϊόντων.

δ. Ανταλλαγής εξειδικευμένων τεχνικών δημοσιευμάτων και εντύπων.

Επίσης καθορίζονται οι Διευθύνσεις αποστολής παραγγελιών και υλικών για την Γεωγραφική Υπηρεσία Στρατού των Βουλγαρικών Ενόπλων Δυνάμεων και για τη Γεωγραφική Υπηρεσία Στρατού του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Στο **Άρθρο 4** καθορίζεται ότι η υλοποίηση της Συνεργασίας θα πραγματοποιείται ως εξής:

α. Μέχρι την 31η Μαΐου κάθε έτους θα ανταλλάσσονται και θα συντονίζονται προτάσεις για συγκεκριμένες μικτές δραστηριότητες, ώστε να μπορούν να συμπεριληφθούν στο Ετήσιο Σχέδιο για συνεργασία μεταξύ των Μερών για το επόμενο έτος.

β. Η ανταλλαγή υλικών και δεδομένων θα υλοποιείται επί μίας αμοιβαίας βάσης και άνευ δαπάνης.

Στο **Άρθρο 5** προβλέπεται η αποστολή των υλικών με συνοδευτικές επιστολές, ενώ τα έξοδα συσκευασίας και ταχυδρομικής αποστολής θα βαρύνουν το παραδίδον Μέρος.

Στο **Άρθρο 6** καθορίζονται οι απαιτήσεις ασφαλείας και συμφωνείται ότι:

α. Τα μέρη θα ανταλλάσσουν μόνο αδιαβάθμητα δεδομένα και υλικά.

β. Κάθε Μέρος θα εγγυάται σύμφωνα με τη νομοθεσία του, την προστασία των ανταλλασσόμενων δεδομένων και υλικών.

γ. Τα Μέρη θα υποχρεούνται να μην χρησιμοποιούν τα ανταλλασσόμενα δεδομένα και υλικά, καθώς και άλλες πληροφορίες που λαμβάνονται στην πορεία της συνεργασίας κατά του άλλου Μέρους και να μην τα παραδίδουν σε τρίτα Μέρη, χωρίς προηγούμενη γραπτή συναίνεση του παραδίδοντος Μέρους.

δ. Η αναπαραγωγή και εκτύπωση των ανταλλασσόμενων πληροφοριών θα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά, για υποστήριξη των Ενόπλων Δυνάμεων του λαμβάνοντος Μέρους.

ε. Σε περίπτωση λήξης του παρόντος Πρωτοκόλλου, τα Μέρη θα συνεχίσουν να εφαρμόζουν τις ανωτέρω απαιτήσεις ασφαλείας.

Στο **Άρθρο 7** προσδιορίζεται ότι ο εφοδιασμός με γεωγραφικά υλικά και πληροφορίες μεταξύ των Μερών θα επιτυγχάνεται σύμφωνα με τα Παραρτήματα,

που αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα του παρόντος πρωτοκόλλου, ενώ τα μέρη μπορεί να συμφωνήσουν στη συμπερίληψη επιπρόσθετων Παραρτημάτων στο παρόν Πρωτόκολλο.

Στο **Άρθρο 8** καθορίζεται ότι έναρξη ισχύος του Πρωτοκόλλου είναι η ημερομηνία της υπογραφής του.

Στο **Άρθρο 9** αναφέρεται ότι η περίοδος διάρκειας του Πρωτοκόλλου είναι αόριστη και ότι σε περίπτωση λήξης της Συμφωνίας για τη Στρατιωτική Συνεργασία μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 11 Μαρτίου 2005, το παρόν Πρωτόκολλο θα λήγει αυτόματα.

Στο **Άρθρο 10** προβλέπεται ότι τα Μέρη μπορεί να υποβάλλουν γραπτές προτάσεις οποτεδήποτε για τροποποιήσεις και συμπληρώσεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Στο **Άρθρο 11** αναφέρεται ότι:

α. Το παρόν Πρωτόκολλο μπορεί να λήξει κατόπιν αίτησης κάθε Μέρους, μετά από εξάμηνη εκ των προτέρων γραπτή ειδοποίηση.

β. Σε περίπτωση λήξης του Πρωτοκόλλου, τα Μέρη θα συντάξουν ένα έγγραφο, που θα καθορίζει την παραγγελία και τον χρόνο συντήρησης των ανταλλασσόμενων δεδομένων και υλικών.

γ. Το Πρωτόκολλο υπογράφεται σε δυο πρωτότυπα αντίγραφα, κάθε ένα στη Βουλγαρική, Ελληνική και Αγγλική γλώσσα, με τα κείμενα να είναι εξίσου αυθεντικά, ενώ σε περίπτωση διαφορών στην ερμηνεία του Πρωτοκόλλου θα υπερισχύσει η Αγγλική έκδοση.

Στο **Παράρτημα Α** προσδιορίζεται η διαδικασία εφοδιασμού με γεωγραφικά υλικά και πληροφορίες από την Γεωγραφική Υπηρεσία Στρατού των Βουλγαρικών Ενόπλων Δυνάμεων στην Γεωγραφική Υπηρεσία του Ελληνικού Στρατού και η ανταλλαγή απόψεων, εμπειριών και μικτών δραστηριοτήτων στον τομέα της Στρατιωτικής Γεωγραφίας, ενώ αντίστοιχα στο **Παράρτημα Β** προσδιορίζεται η διαδικασία εφοδιασμού με γεωγραφικά υλικά και πληροφορίες από την Γεωγραφική Υπηρεσία του Ελληνικού Στρατού στην Γεωγραφική Υπηρεσία Στρατού των Βουλγαρικών Ενόπλων Δυνάμεων και η ανταλλαγή απόψεων, εμπειριών και μικτών δραστηριοτήτων στον τομέα της Στρατιωτικής Γεωγραφίας.

Ειδικότερα στα δύο (2) Παραρτήματα προβλέπεται:

α. Η ανταλλαγή γεωδαιτικών και χαρτογραφικών υλικών και δεδομένων, σύμφωνα με το Άρθρο 3, παράγραφος 3 και το Άρθρο 7 του Πρωτοκόλλου, μεταξύ του Υπουργείου Άμυνας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας, για τη Συνεργασία στον τομέα της Στρατιωτικής Γεωγραφίας.

β. Ο εφοδιασμός άλλων γεωγραφικών υλικών και πληροφοριών κατόπιν αίτησης που περιλαμβάνει:

(1) Αποθέματα Χαρτών και Διαγραμμάτων.

(2) Ψηφιακά Δεδομένα.

(3) Υποστήριξη σε Επιχειρήσεις των Ηνωμένων Εθνών με την παροχή αντίγραφου οποιουδήποτε παραγόμενου ή αποκτώμενου γεωγραφικού υλικού από την αντίστοιχη Γεωγραφική Υπηρεσία, για βοήθεια των Ενόπλων Δυνάμεων του άλλου Μέρους, προς υποστήριξη της σχεδίασης επιχειρήσεων έκτακτης ανάγκης των Ηνωμένων Εθνών ή άλλων κρατών.

(4) Γενική υποστήριξη με τη χορήγηση άλλων γεωγραφικών υλικών/πληροφοριών, που παράγονται ή τηρούνται από την αντίστοιχη Γεωγραφική Υπηρεσία, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης στη βιβλιοθήκη χαρτών, που θα εξετάζονται κατά περίπτωση.

γ. Η διεύθυνση αποστολής των υλικών για τη Γεωγραφική Υπηρεσία Στρατού των Βουλγαρικών Ενόπλων Δυνάμεων και για τη Γεωγραφική Υπηρεσία Στρατού του Ελληνικού Στρατού.

δ. Η ανταλλαγή απόψεων, εμπειριών και μικτών δραστηριοτήτων στον τομέα της Στρατιωτικής Γεωγραφίας.

Δ. ΕΠΙΛΟΓΟΣ

Κατόπιν των παραπάνω υποβάλλουμε το παρόν Σχέδιο Νόμου και παρακαλούμε για την νομοθετική κύρωσή του από τη Βουλή των Ελλήνων.

Αθήνα,.....4.....Ιουνίου.....2013

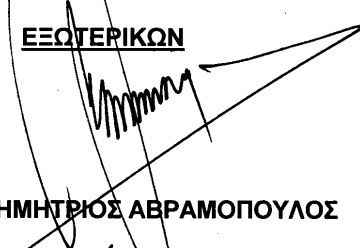
ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



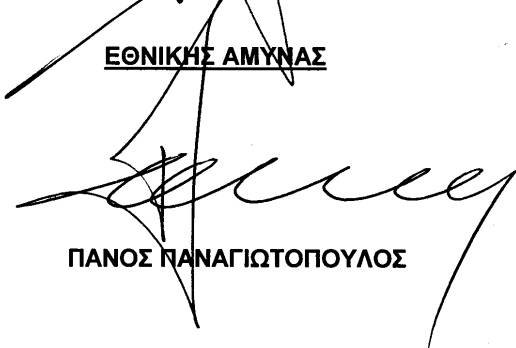
ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ



ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ



ΠΑΝΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ